

**ACADEMY**

HOBBY MODEL KITS

# NIEUPORT 17

**뉴포르 17 전투기****1/32nd Scale**

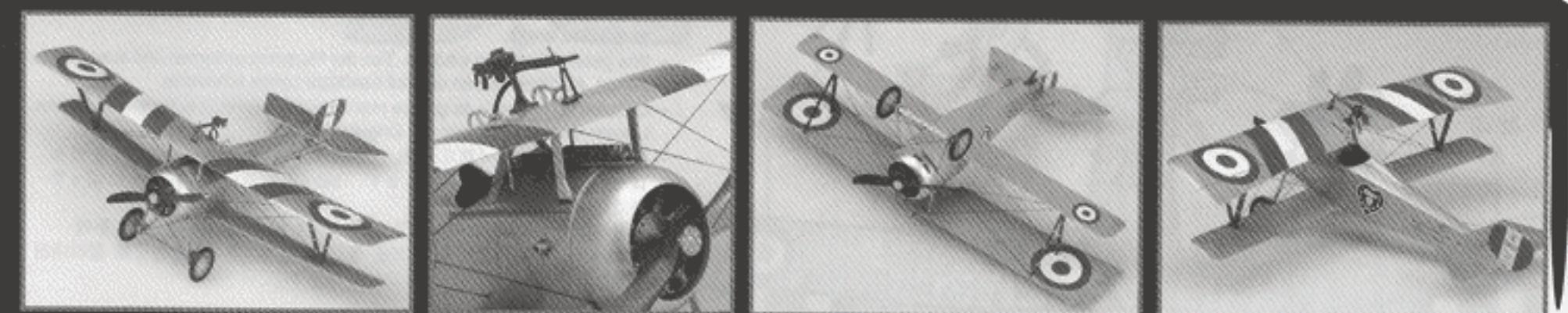
## NIEUPORT 17

One of the most famous allied fighters of the First World War, fast, maneuverable Nieuport 17's were flown by some of France's most famous aces, including Georges Guynemer. Others served in the U.S., Italian, Russian and Belgian militaries.

Als eines der bekanntesten alliierten Jagdflugzeuge des 1. Weltkrieges wurde dieser Typ natürlich auch von Jäger-Assen, wie Georges Guynemer geflogen. Andere wurden auch in den Luftwaffen der USA, Italiens, Rußlands und Belgiens eingesetzt.

第一次世界大戦時の連合国側の最も有名な戦闘機の一つとして高速で機動性に優れたNIEUPORT 17は、かの有名なフランスのジョルジュ・ギヌメールなどのエース・パイロット達によって飛ばされ大いに活躍した。その他、アメリカ、イタリー、ロシアおよびベルギー軍によって採用され各作戦に参加した。

뉴포르17은 1916년 5월초 전선에 모습을 나타냈다. 디자인은 이전에 호평을 받았던 뉴포르11C1과 16C1을 1.5배 확대한 것이었고, 무장은 상면주의부분에 루이스기관총을 장비하거나 기수상부에 엔진동조식빅커스 기관총을 장비하였으며, 경우에 따라 두가지 형태 모두를 장비한 것도 있었다. 뉴포르17은 제1차세계대전당시 활약한 전투기들 중에서 가장 유명한 기종 중 하나로, 빠른속도와 우수한 운동성을 지니고 있었으며, 유명한 에이스인 '조르주 기느메르'를 비롯한 많은 프랑스 조종사들이 탑승하여 활약을 펼쳤다. 또한 다수의 기체가 프랑스 외에도 미국, 이탈리아, 러시아 및 벨기에군등에서 널리 사용되었으며, 일부기체는 1차대전후에도 한동안 여러나라에서 사용되었다.



#2190/F1020

### <READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling.
- Check the fit of each piece before cementing into place.
- Do not use too much cement to join parts.
- Never use cement or paint near open flame.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

### <ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungelöst zusammenhalten, um ihren paßgenau zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen. - Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastikteile über den Kopf ziehen.

### ■ 조립하기 전에

- 부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다.
- 부품을 자를 때에는 칼이나 나이프로 깨끗이 잘라준다.
- 접착하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다.
- 접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.
- 사용 후 남은 부품은 어린 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.

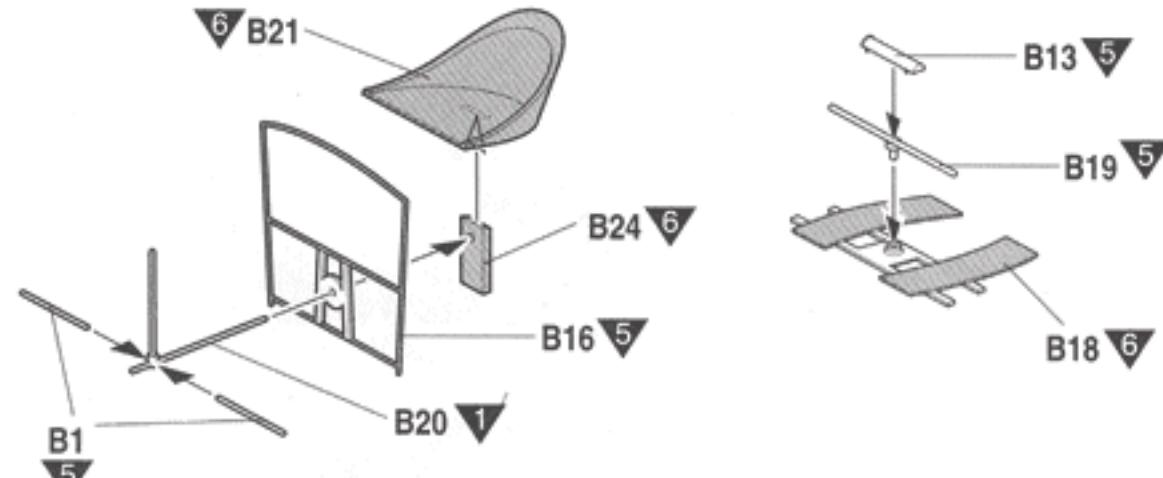
### <LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

- Etudier les schémas d'assemblage.
- Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces.
- Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez(ouvrir la fenêtre).
- Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

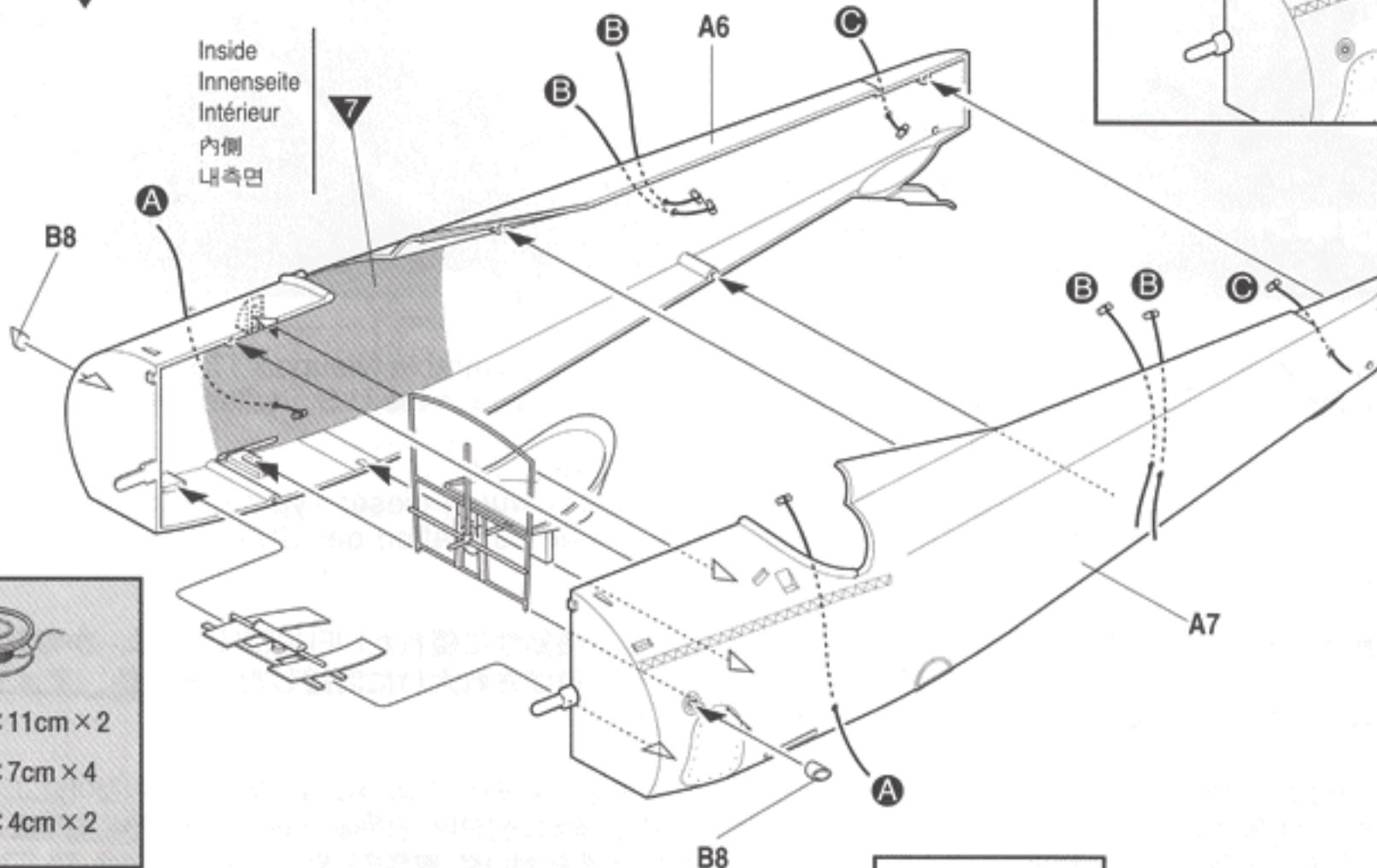
### 〈組み立てる前に〉

- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。- 部品をランナーから切りはなす時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 接着剤を少しだけ使うことがきれいに仕上がるこつです。- 接着する前に部品を合わせて確かめます。
- 接着剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気に入れましょう。
- 組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。

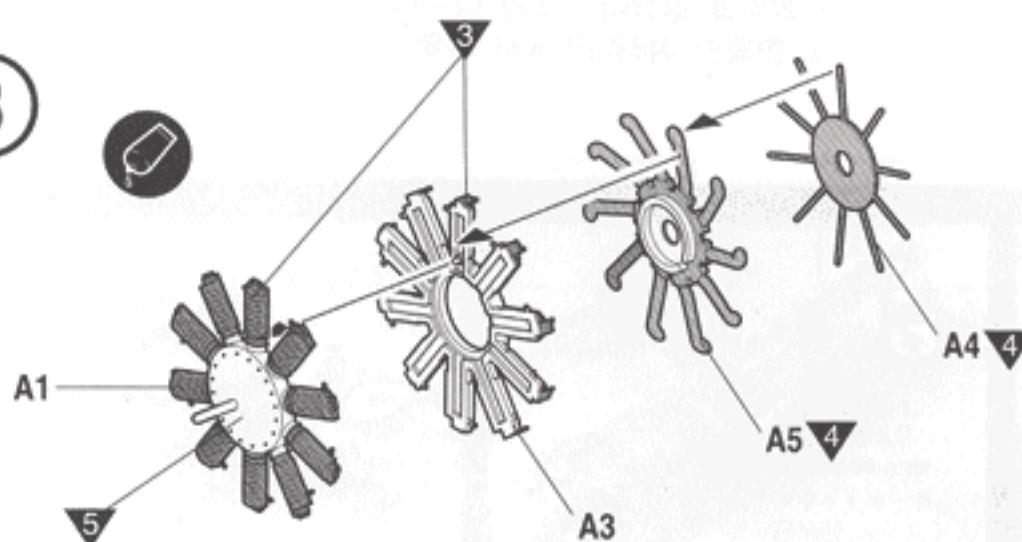
**1**



**2**



**3**



- Heat sprue as shown. Remove from heat and stretch. Allow to cool and cut to required length.
- Wie gezeigt Spritzling erhitzen. Von der Flammen entfernen und auseinanderziehen. Abkühlen lassen und auf benötigte Länge schneiden.
- Chauffer un morceau de grappe plastique. L'éloigner de la flamme et l'étirer. Laisser refroidir et couper une longueur requise.
- 図のようにランナー(部品の付いていたワク)を熱し、曲ったらはじを引っ張って1ミリ位太さにのばします。15秒くらい冷したら5ミリーに切って使用します。
- 그림처럼 런너(부품을 떼어내고 남은 둘)를 불에 달구어 녹인 뒤 두께 1mm가 될 정도로 잡아 늘여 15초 정도 식힌 후 길이 5mm정도로 잘라내어 사용합니다.



접착한다.  
Cement parts  
Coller  
Kleben  
Pegar  
Incollare  
Colar  
Kleven



접착하지 않는다.  
Do not cement  
Ne pas coller  
Nicht kleben  
No pegar  
Non incollare  
Nao colar  
Niet kleven



○연습을 조립한다.  
Repeat operation  
Répéter l'opération  
Vervolg herhalen  
Repetir la operación  
Ripetere  
Repiti a operação  
Herhalen



선택한다.  
Optional parts  
Choix  
Auswahlmöglichkeiten  
Opción  
Scelta  
Opcional  
Keuze

3  
반대쪽도 조립한다.  
Repeat for opposite side  
Répétition de la page  
Wiederholung für gegenüberliegende Seite



전시자리를 붙인다.  
Decals  
Decolcomanies  
Abziehbild



무게추를 넣는다.  
Add weight  
Laster  
Gewicht



구멍이나 틈을 막춰준다.  
Use filter  
Mastiquer  
Schließen



구멍을 뚫어준다.  
Make hole  
Faire un trou  
Öffnen

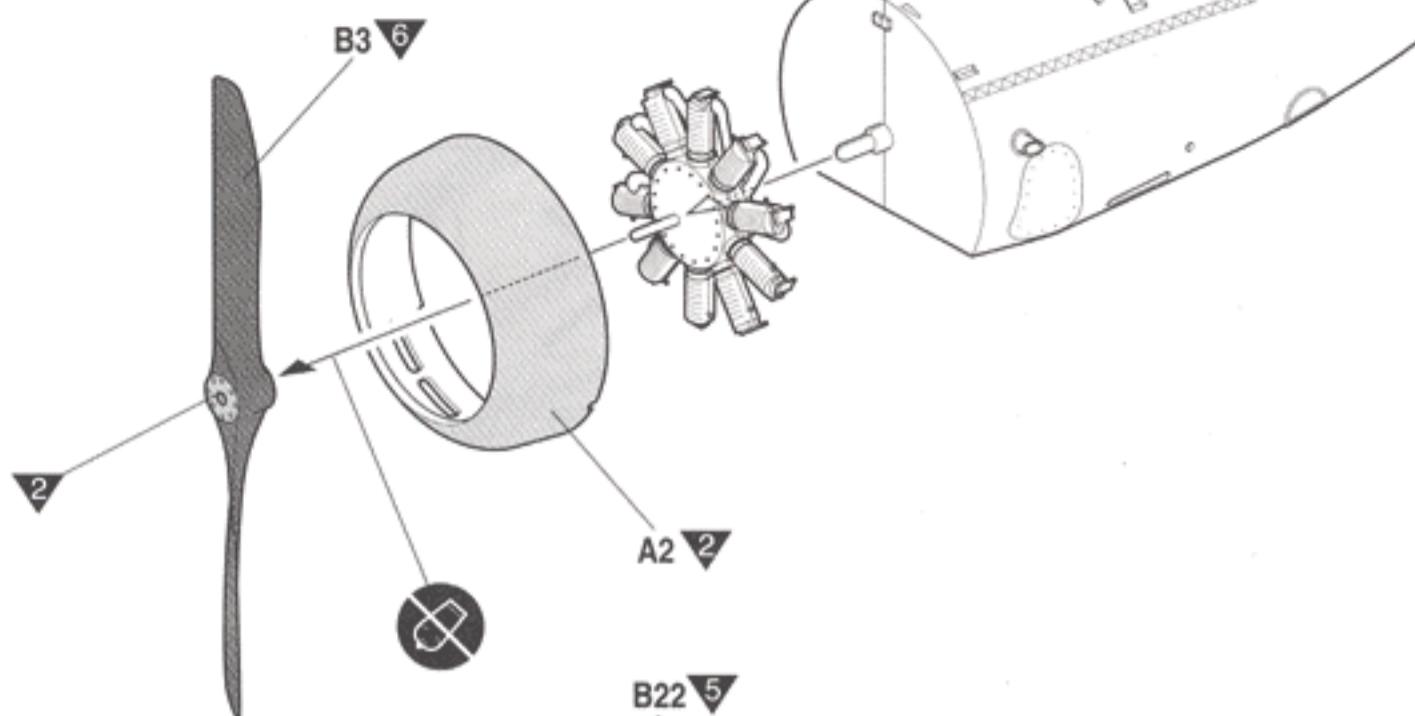


주의한다.  
Be careful  
Faire attention  
Hier Vorsicht!

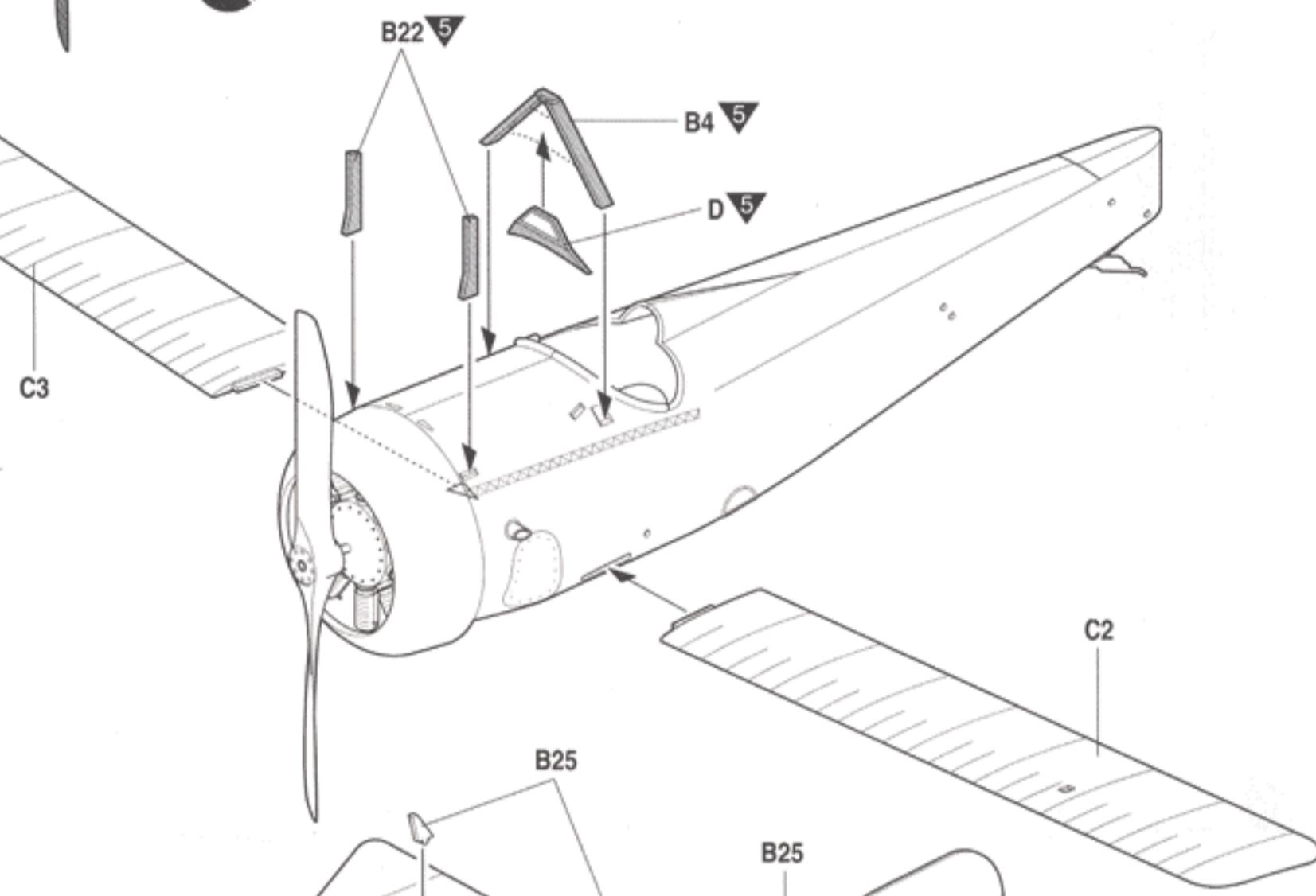


색칠 및 전시자 붙이기 번호  
Painting scheme number  
Numéros de la liste de peintures  
Lackierschemanummer

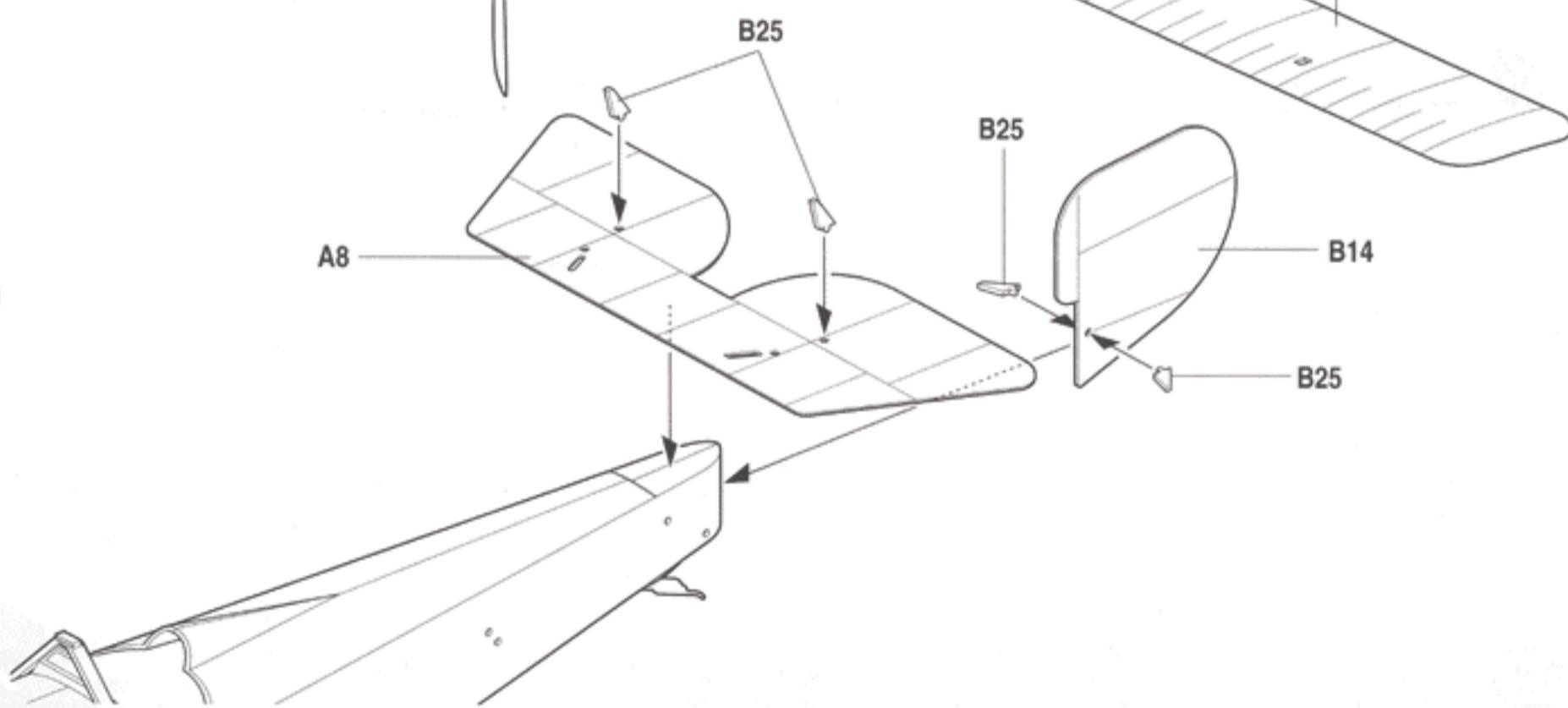
4



5



6



FLAT BLACK

MATT SCHWARZ

NOIR MAT

つや消しブラック

■

무광 검정색



WOOD BROWN

HOLZBRAUN

BRUN BOIS

ウッドブライン

우드 브라운



SILVER

SILBER

ARGENT

シルバー

■

은색



DESERT YELLOW

SANDGELB

JAUNE DÉSERT

デザートイエロー

데저트 웰로우



METALLIC GRAY

GRAUMETALLIC

GRIS MÉTAL

メタリックグレイ

■

혹철색



DARK BROWN

DUNKELBRAUN

BRUN FONCÉ

ダークブラウン

다크 브라운



GUNMETAL

METALL-GRAU

GRIS ACIER

ガンメタル

■

건메탈



DARK GREEN

DUNKELGRÜN

VERT FONCÉ

ダークグリーン

다크 그린



FLAT ALUMINUM

MATT ALUMINIUM

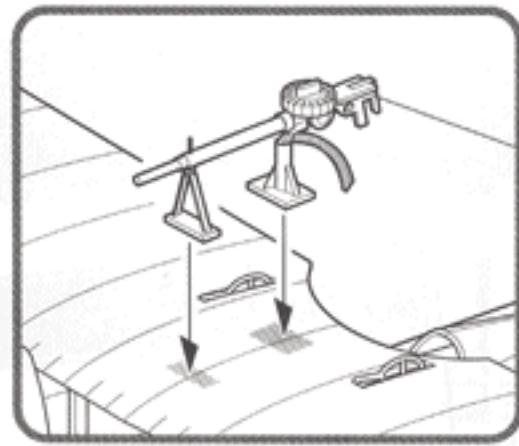
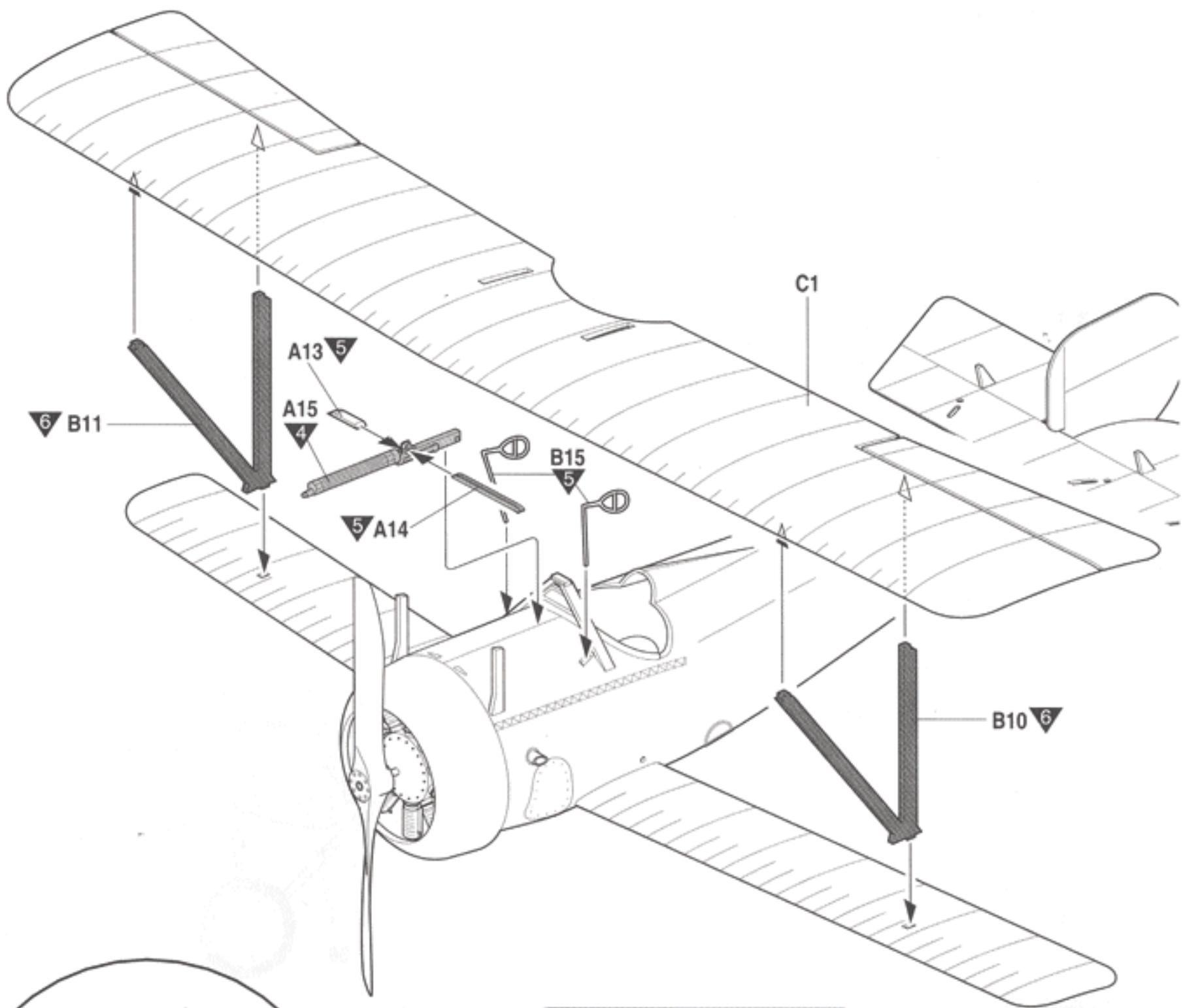
ALUMINIUM MAT

つや消しアルミ

■

무광 알루미늄

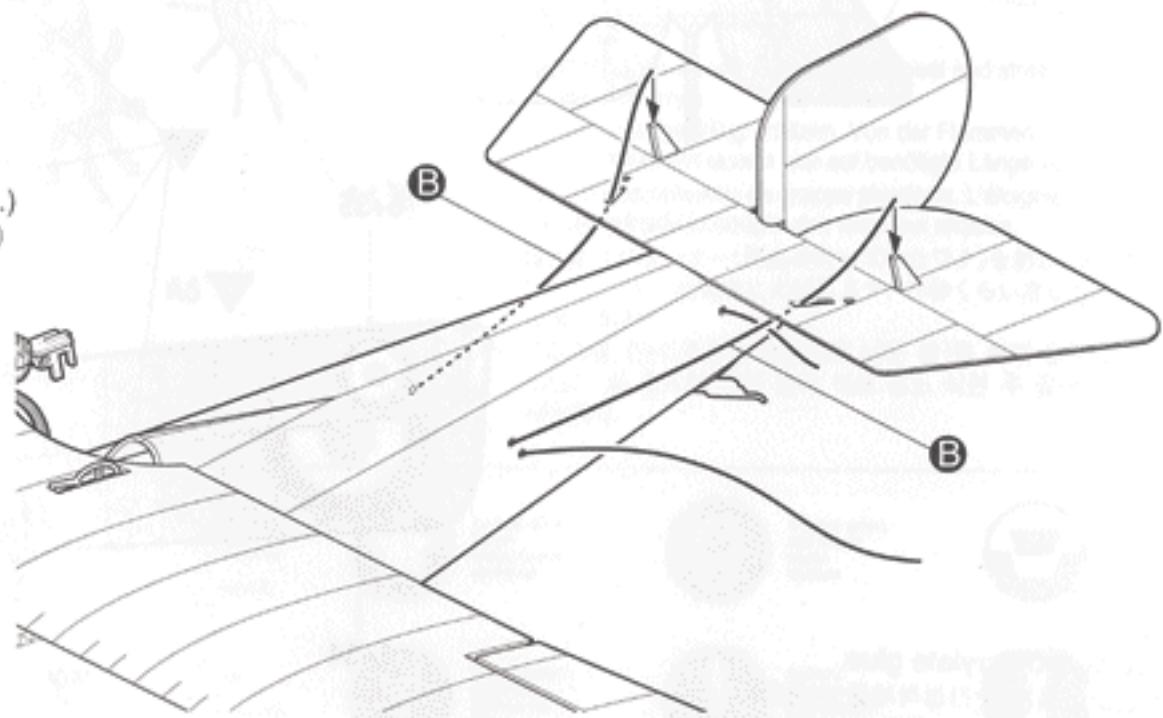
7



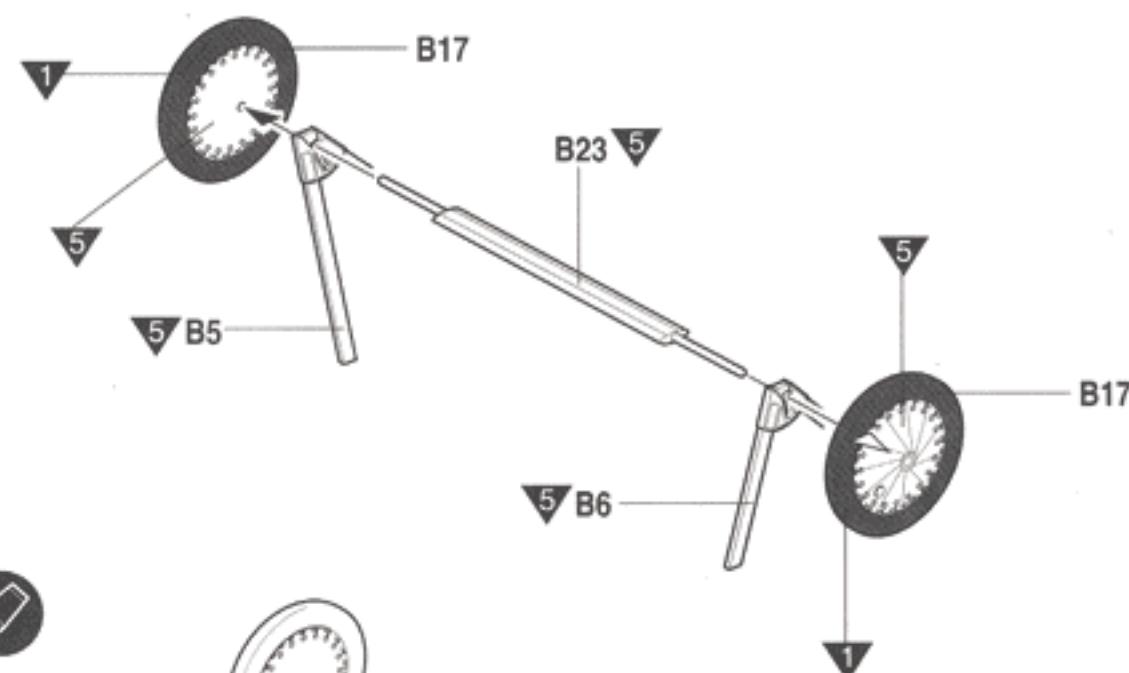
! ?

8

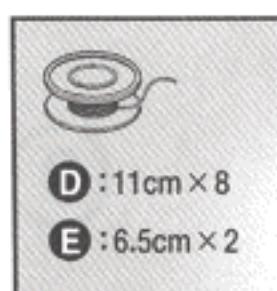
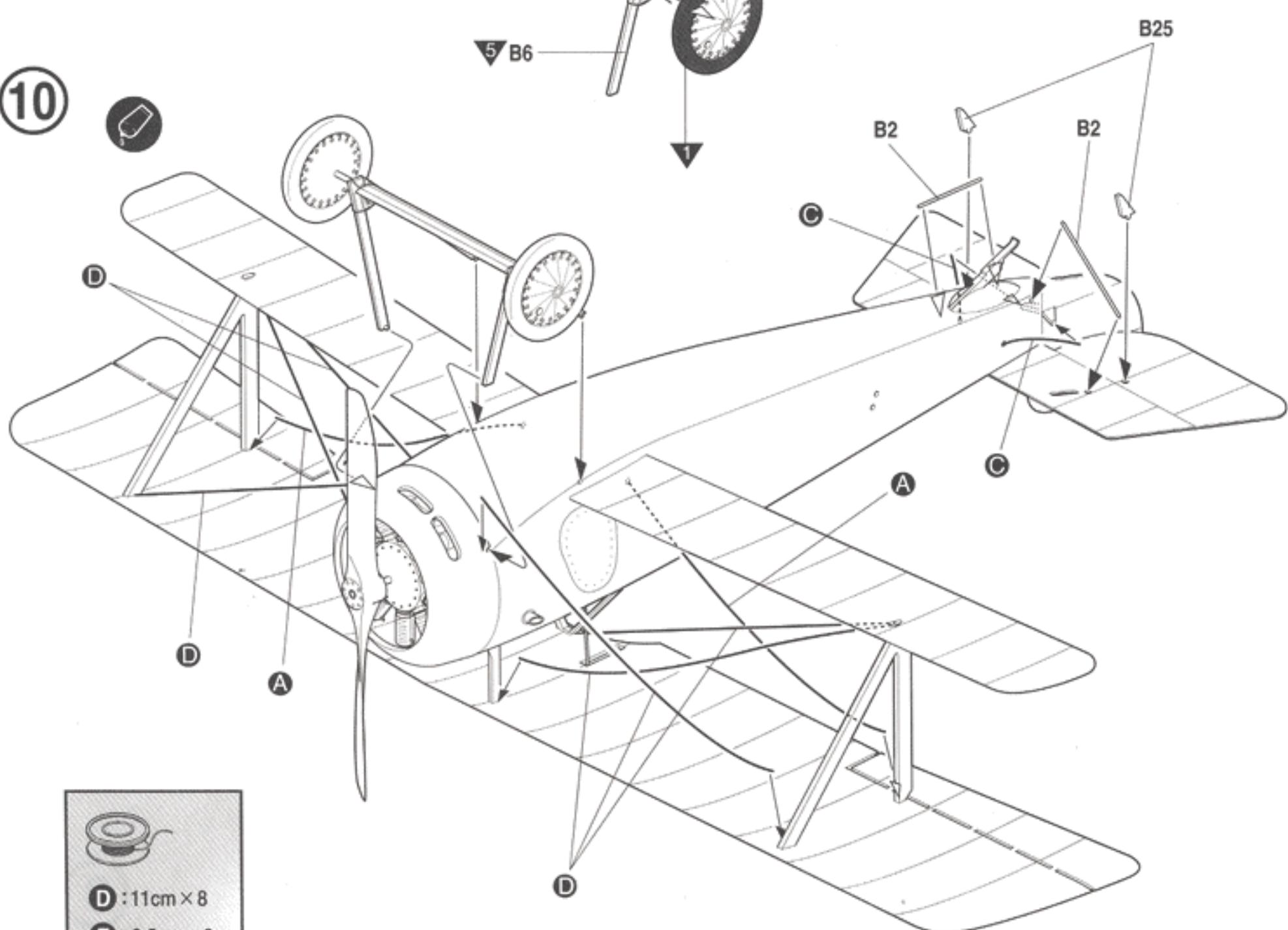
\* Use cyano-acrylate glue.(Not included.)  
 \* 실의 고정에는 순간접착제를 사용한다.(별매)



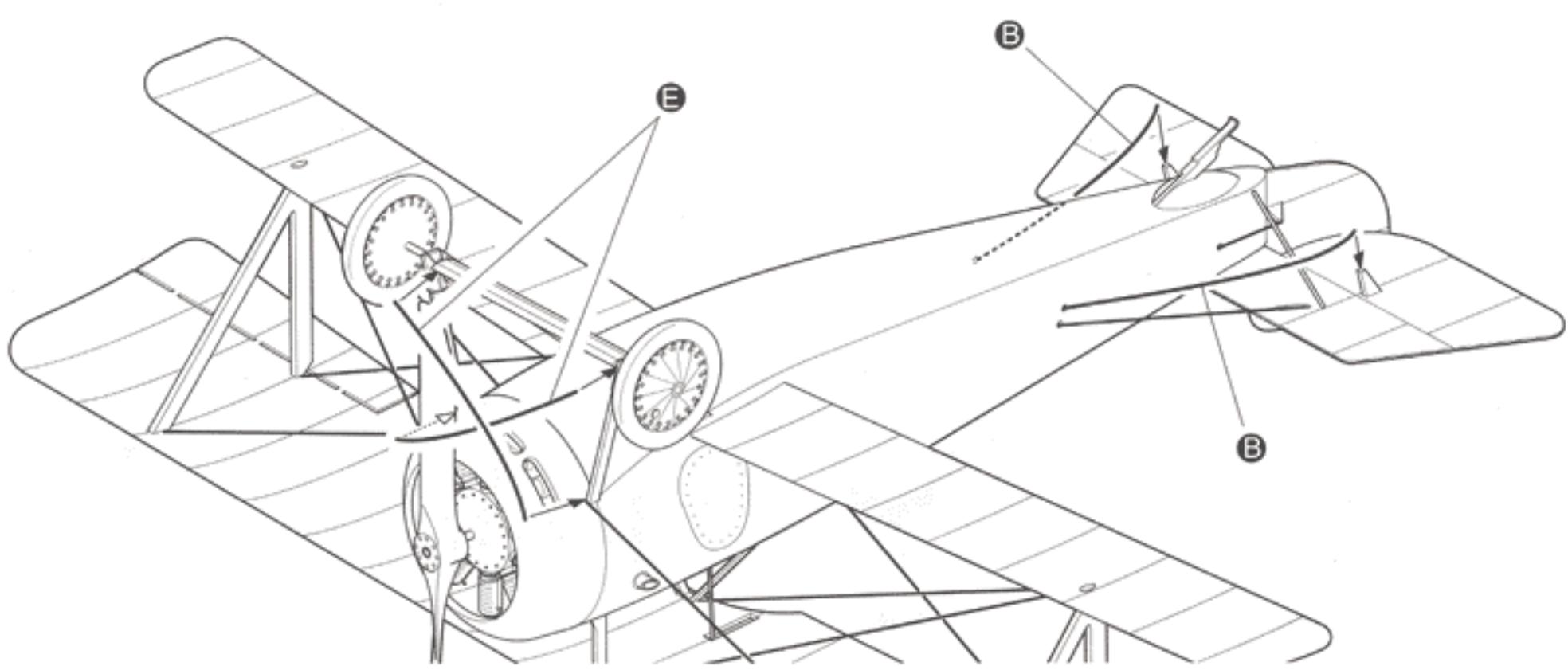
9



10



\* Use cyano-acrylate glue.(Not included.)  
\* 실의 고정에는 순간접착제를 사용한다.(별매)



## ■ Painting & Decal placement 색칠 및 전사지 붙이기

I Nieuport 17(N1895), Lieutenant Charles Nungesser, Escadrille N.65, French Air Force, Fall and Winter 1916.

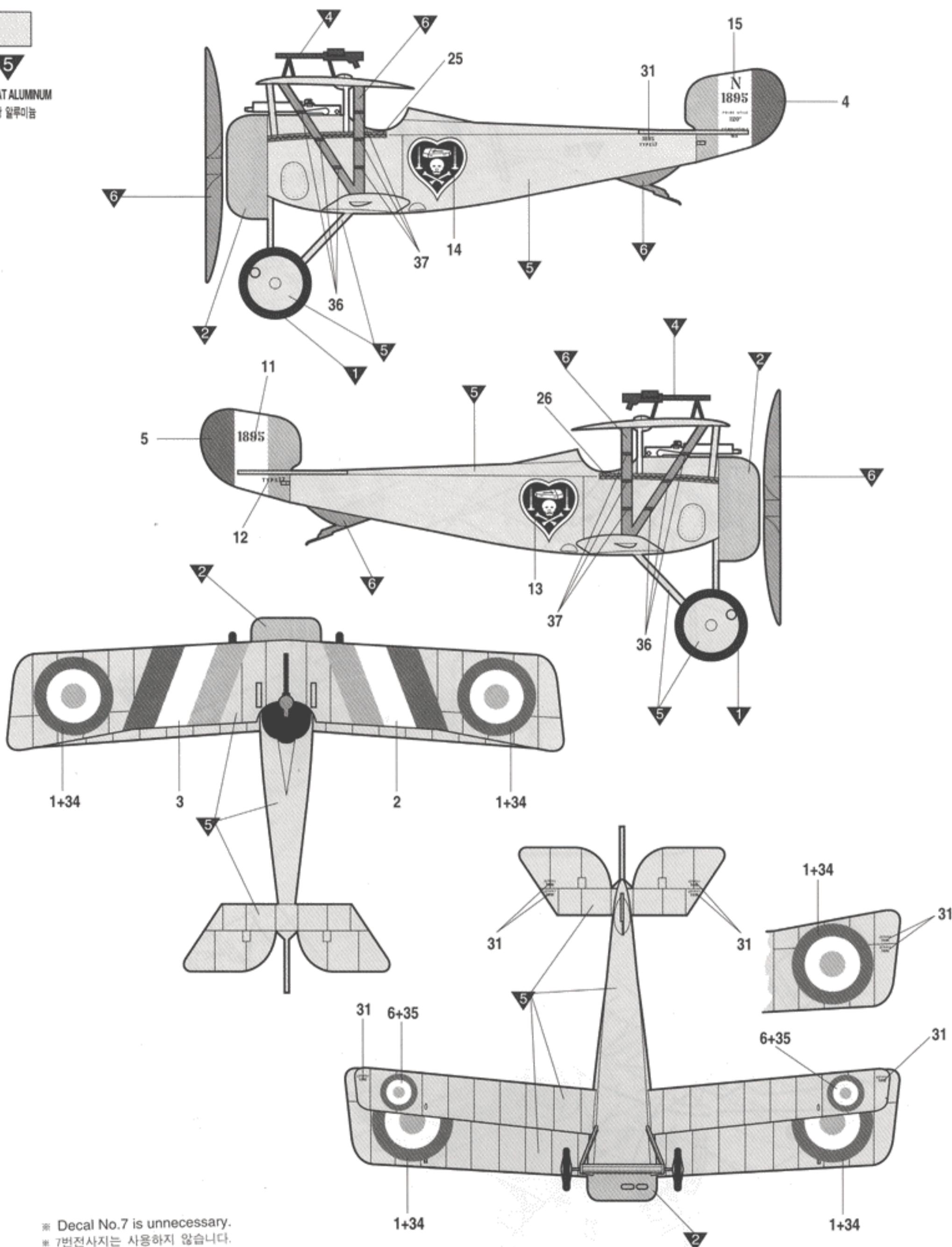
뉴포르 17형 전투기(1895호기), 프랑스 공군 제65비행중대소속 샤를르 눈제세 중위 탑승기, 1916년 가을~겨울.



5

FLAT ALUMINUM

무광 알루미늄



\* Decal No.7 is unnecessary.  
\* 7번전사지는 사용하지 않습니다.

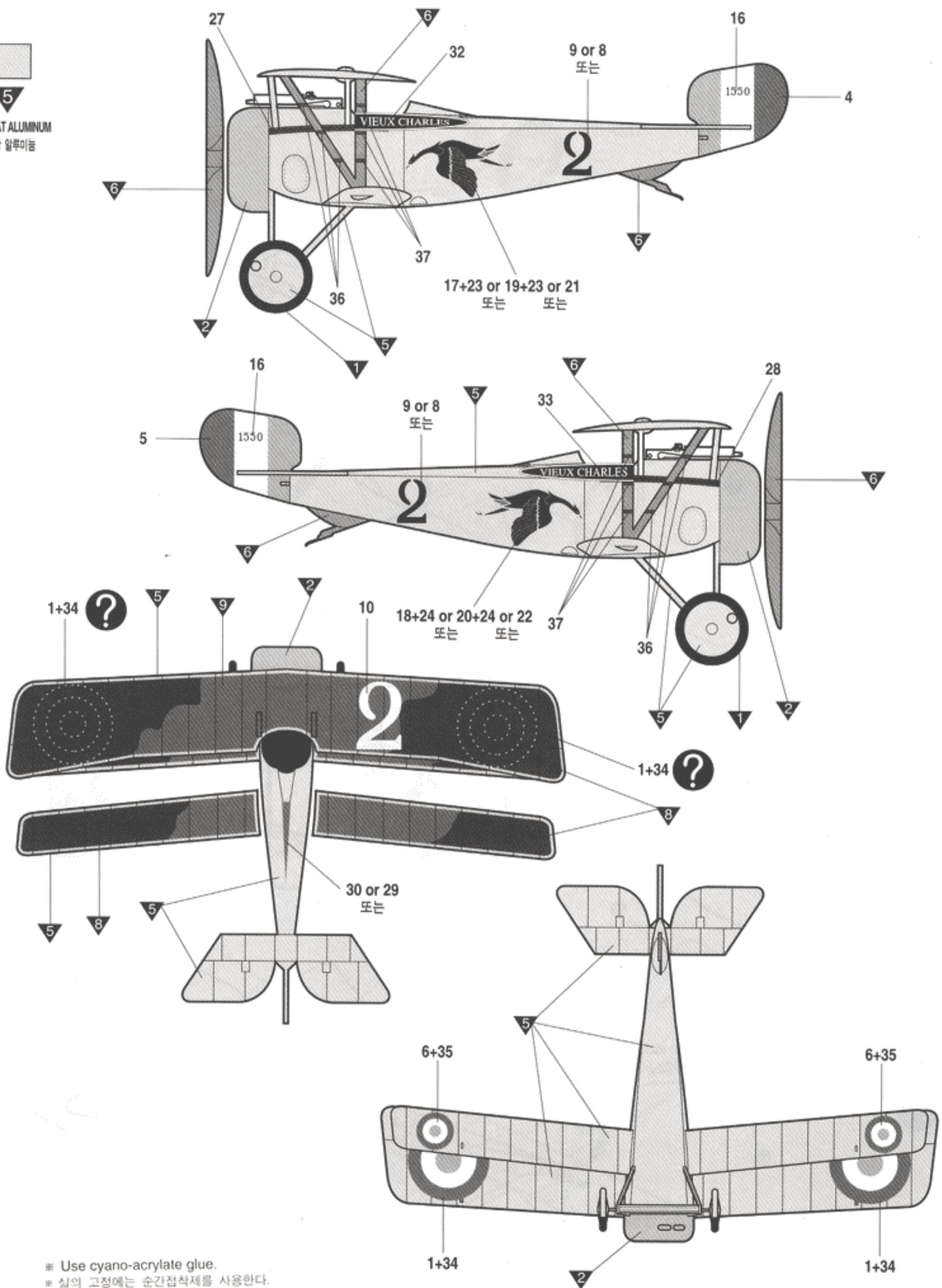
2

Nieuport 17(N1550), Capitaine Georges Guynemer, 1917.

뉴포르 17형 전투기(1550호기), 프랑스 공군 소속 조르주 기느메르 대위 탑승기, 1917년.



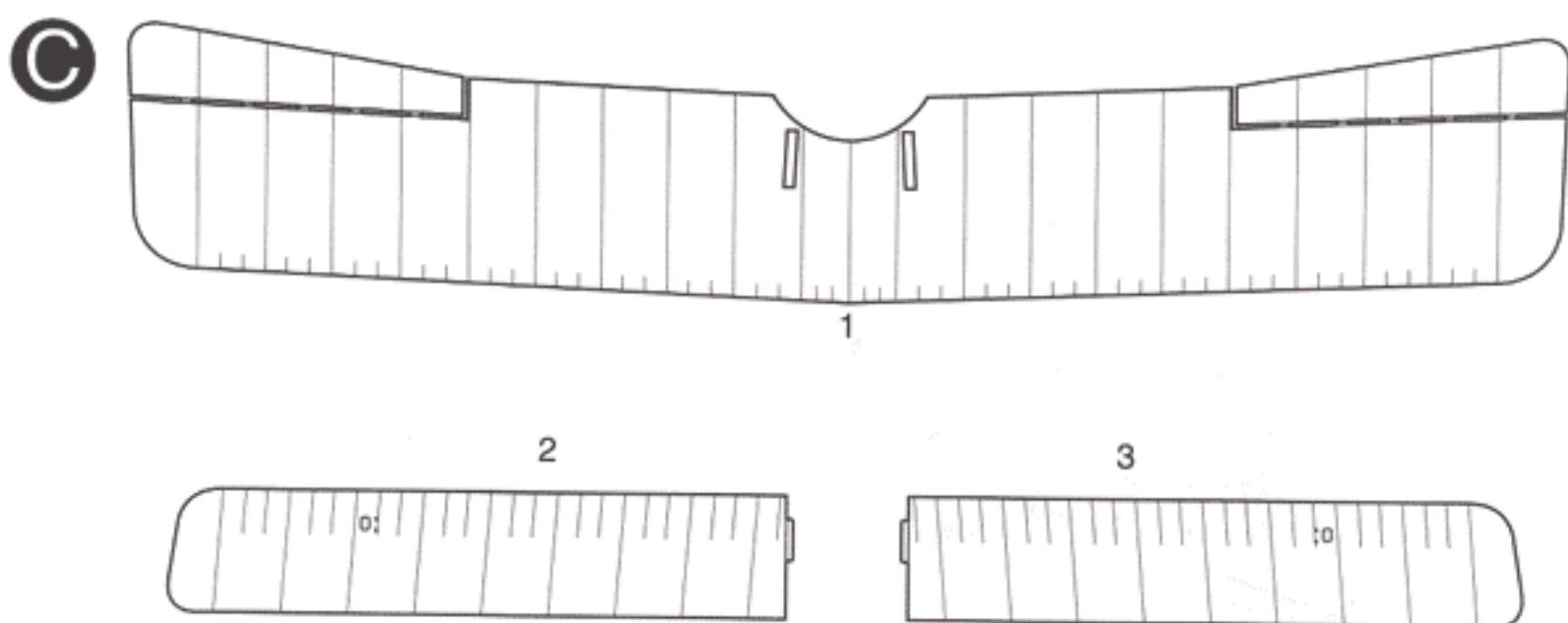
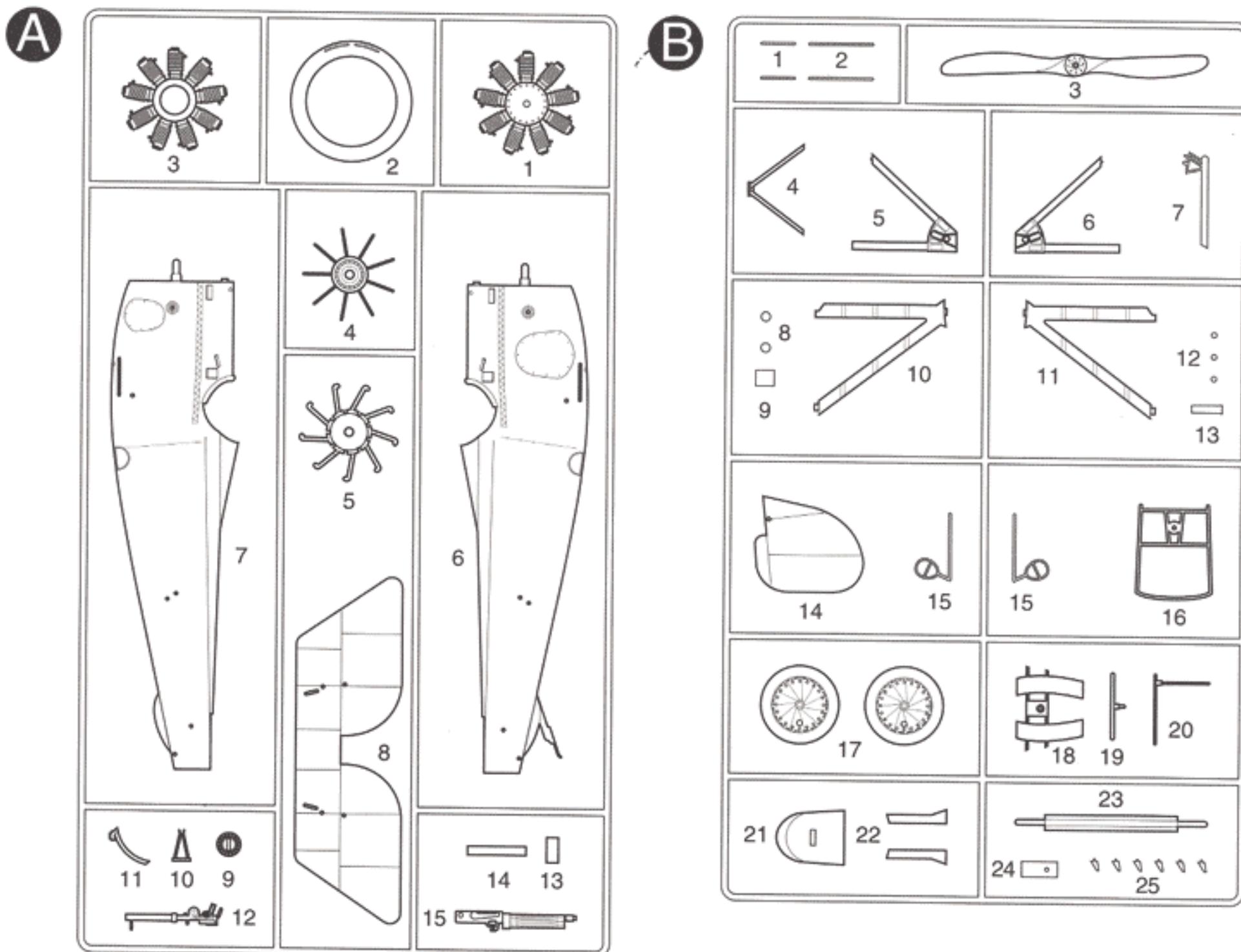
5

FLAT ALUMINUM  
무광 알루미늄

\* Use cyano-acrylate glue.

\* 실의 고정에는 순간접착제를 사용한다.

## ■ Parts Locating Diagram 부 품 도



<b>D</b>		TREAD BINDFÄDEN FICELLE 絲 线		DECAL ABZIEHBILD DÉcalcomanie スライドマーク 전사지	<b>SPARE PARTS ZUSATZTEILE PIÈCES DISPONIBLES : B12 × 2</b> 予備 パーツ 예비 부품
----------	--	--------------------------------------	--	---	--

■ 직매점 겸 A/S센터  
■ A/S센터  
■ 충판점 겸 A/S센터  
  
■ 홈페이지  
■ 고객상담문의

삼성고: 742-9293, 대치동: 552-9293, 임재동: 575-9997, 용산: 796-1214, 이화 허비센터: 6002-6293  
본사: 908-7000(교환147), 동대문: 745-9293, 천호동: 473-9293  
노원아카데미: 907-0940, 양천아카데미: 691-7108, 강남아카데미: 485-6884, 강북아카데미: 762-0980,  
경기아카데미: (031)406-5581, 부산아카데미: (051)293-7443, 대구아카데미: (053)744-9293  
<http://www.academyhobby.com>  
080-969-7000

EAST JAPAN

ACADEMY  
HOBBY MODEL KITS

ACADEMY PLASTIC MODEL CO., LTD.  
273-64, Suyu-dong, Kangbuk-gu, Seoul, Korea  
TEL: 82-2-908-7000 FAX: 82-2-997-3003

Copyright 2000 Academy Plastic Model Co.,Ltd.